



Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung  
der Stadt Miskolc mit Komitatsrecht  
Német Nemzetiségi Önkormányzat  
Levelezési cím: 3535 Miskolc, Bartók Béla út 54

130.005-3/2019.

J e g y z ő k ö n y v

**Készült:** Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának **2019. február 20. napján 16.30 órai kezdettel** megtartott testületi ülésén, Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának Jogi és Igazgatási Főosztály tárgyalójában.

**Jelen vannak:** Dr. Lange László elnök és Volcz Dénes elnök-helyettes

**Távol maradt:** Lange László Gergely testületi tag

**Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal részéről:**

Dr. Hajdu-Harsányi Zoltán jogi ügyintéző a jegyző képviselőjében, Sipos Melinda önkormányzati ügyintéző, Hegedűsné Asztalos Ildikó pénzügyi ügyintéző

**Dr. Lange László elnök:** Köszönti a megjelenteket. Bejelenti, hogy a Testület 2 fővel határozatképes, így az ülést megnyitja. Jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát javasolja megválasztani. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

**A Testület 2 igen szavazattal megbízta Sipos Melindát a jegyzőkönyvvezetéssel.**

**Dr. Lange László elnök:** Volcz Dénest javasolja jegyzőkönyv-hitelesítőnek. Kéri, szavazzanak a javaslatról.

**A Testület 2 igen szavazattal megválasztotta Volcz Dénest a jegyzőkönyv-hitelesítői feladat ellátására.**

**Dr. Lange László elnök:** Javasolja, hogy a napirendi pontokat a kiküldött meghívóban foglaltak szerint tárgyalják, amelyeket ismertet. Kéri, hogy szavazzanak a napirend elfogadásáról.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az ülés napirendjét.**

**Napirendi javaslat:**

**1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2018. évi költségvetésének IV. negyedéves módosítására**

Előterjesztő: Elnök

**2. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadására és kapcsolódó döntések meghozatalára**

Előterjesztő: Elnök

**3. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata között megkötött Együttműködési Megállapodás módosítására**

Előterjesztő: Elnök

**4. Egyebek**

**1. napirend:** **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2018. évi költségvetésének IV. negyedéves módosítására**

**Dr. Lange László elnök:** Az előterjesztést korábban mindenki megkapta e-mailben. Részletesen ismerteti a tartalmi összefoglalót és a határozati javaslatot. Kérdés nem lévén kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadásáról.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-1/2019.(II.20.) határozata:**

**Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2018. évi költségvetésének IV. negyedévi módosítása**

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2018. évi költségvetésének módosítására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az N-3/2018. (II.15.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

**„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai**

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2018. évi módosított költségvetését

	<b>3.240.217 Ft</b>	<b>Költségvetési bevétellel</b>
	<b>6.578.125 Ft</b>	<b>Költségvetési kiadással</b>
	<b>3.337.908 Ft</b>	<b>Költségvetési egyenleggel</b>
<b>Ebből:</b>	<b>3.337.908 Ft</b>	<b>működési egyenleggel</b>

állapítja meg. A képviselő-testület a működési egyenleget belső forrás bevonásával, előző évi költségvetési maradvány igénybevételel 3.337.908 Ft összegben finanszírozza.”

2. A határozat mellékletei az alábbiak szerint módosulnak:

A határozat 1. melléklete helyébe e határozat 1. melléklete lép.

A határozat 2. melléklete helyébe e határozat 2. melléklete lép.

A határozat 3. melléklete helyébe e határozat 3. melléklete lép.

A határozat 4. melléklete helyébe e határozat 4. melléklete lép.

3. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.

4. A költségvetési határozat 2019. február 21. napján lép hatályba.

**Felelős:**

Elnök

**Végrehajtásért felelős:**

Gazdálkodási Főosztály

**Határidő:**

azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

2. napirend: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadására és kapcsolódó döntések meghozatalára**

**Dr. Lange László elnök:** Az előterjesztést szintén korábban mindenki megkapta elektronikusan. Ismerteti a tartalmi összefoglalót és a határozati javaslatokat. Felhívja a figyelmet, hogy az anyag három határozati javaslatot tartalmaz. Megállapítja, hogy nincs kérdés, észrevétel. Kéri, szavazzanak az előterjesztés szerinti I. határozati javaslat elfogadásáról.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-2/2019.(II.20.) határozata:**

**Tárgy:** Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat egyes saját bevételei és adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségei várható összegének megállapítása a 2020-2022. évekre

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadására és kapcsolódó döntések meghozatalára**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A. §-ában kapott felhatalmazás alapján az Önkormányzat egyes saját bevételeinek és adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek várható összegét a 2020-2022. évekre a jelen határozat 1. és 2. melléklete szerint állapítja meg.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Dr. Lange László elnök:** Kéri, szavazzanak az előterjesztés szerinti II. határozati javaslat elfogadásáról.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-3/2019.(II.20.) határozata:**

**Tárgy:** Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2019. évi költségvetésének elfogadása

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadására és kapcsolódó döntések meghozatalára**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2019. évi költségvetését az alábbi határozat szerint elfogadja.

**A Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat**  
**N-3/2019.(II.20.) határozata**  
**a 2019. évi költségvetéséről**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) Képviselő-testülete az Alaptörvény 32. cikk (2) bekezdésében meghatározott eredeti jogalkotói hatáskörben, az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdése f) pontjában meghatározott feladatkörében eljárva a 2019. évi költségvetéséről az alábbi határozatot hozza.

**1. A határozat hatálya**

A határozat hatálya a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületére, bizottságaira, és az általa létrehozott és fenntartott költségvetési szervekre terjed ki.

**2. A költségvetés bevételei és kiadásai**

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2019. évi költségvetését

**2.020.000 Ft   Kölségvetési bevétellel**

**4.305.659 Ft   Kölségvetési kiadással**

**2.185.659 Ft   Kölségvetési egyenleggel**

**Ebből:       2.185.659 Ft   működési egyenleggel**

állapítja meg. A képviselő-testület a működési egyenleget belső finanszírozási bevétel bevonásával, előző évi költségvetési maradvány igénybevételével 2.185.659 Ft összegben finanszírozza.

2.2. működési és felhalmozási célú bevételi és kiadási előirányzatokat egymástól elkülönítetten, együttesen, egyensúlyban a *1. melléklet* szerint fogadja el.

2.3. Az Önkormányzat bevételi és kiadási előirányzatainak jogcímenkénti megoszlását, továbbá az éves létszám előirányzatot és a közfoglalkoztatottak létszámát a *2. melléklet* szerint hagyja jóvá.

2.4. Az éves előirányzat felhasználási tervet a *3. melléklet* szerint fogadja el.

2.5. A költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban a *4. melléklet* szerint hagyja jóvá.

2.6. Az Önkormányzat saját bevételeinek és az adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségének bemutatását az *5. melléklet* szerint fogadja el.

2.7. Az Önkormányzat a fejlesztési céljai megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötését nem tervezi.

2.8. A Nemzetiségi Önkormányzat európai uniós forrásból finanszírozott támogatással megvalósuló projektet nem tervezi.

**3. A költségvetés végrehajtásának szabályai**

3.1. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének végrehajtásáért az elnök, a könyvvezetéssel kapcsolatos feladatok ellátásáért az együttműködési megállapodásban rögzítettek szerint a jegyző felelős.

3.2. A költségvetési egyensúly érdekében évközben folyamatosan figyelemmel kell kísérni a kiadások csökkentésének és a bevételek növelésének lehetőségeit.

**4. Az előirányzatok módosítása**

4.1. Az önkormányzat bevételeinek és kiadásainak módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a képviselő-testület dönt.

4.2. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésében jóváhagyott bevételeinek és kiadásainak módosítására, és a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításra, beleértve a kiemelt előirányzatok közötti módosításokat is a nemzetiségi önkormányzat elnöke jogosult.

4.3. A költségvetési szervek bevételi és kiadási előirányzatai saját hatáskörben módosíthatók, a kiadási előirányzatok egymás között átcsoportosíthatók.

4.4. A költségvetési határozat 4.1.-4.3. pontjai szerinti előirányzat-módosításokat, előirányzat-átcsoportosításokat - az első negyedév kivételével - negyedévenként, de legkésőbb az éves

költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal kell a képviselő-testület elé jóváhagyásra benyújtani. Ha év közben az Országgyűlés a hozzájárulások, támogatások előirányzatait zárolja, azokat csökkenti, törli, az intézkedés kihirdetését követően haladéktalanul a képviselő-testület elé kell terjeszteni a költségvetési határozat módosítását.

### **5. A költségvetés végrehajtásának ellenőrzése**

5.1. A nemzetiségi önkormányzat és költségvetési szervei önkormányzati ellenőrzése a belső kontrollrendszer keretében valósul meg, melynek létrehozásáért, működtetésért és továbbfejlesztéséért az önkormányzat esetében a jegyző, az intézmények esetében az intézményvezető felelős.

5.2. A nemzetiségi önkormányzat a belső ellenőrzés kialakításáról a Belső Ellenőrzési Osztály megbízott belső ellenőre, valamint a kialakított belső kontrollrendszer útján gondoskodik. A megfelelő működtetésről és a függetlenség biztosításáról a jegyző köteles gondoskodni.

### **6. Záró és vegyes rendelkezések**

A költségvetési határozat 2019. február 21. napján lép hatályba.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Dr. Lange László elnök:** Kéri, szavazzanak az előterjesztés szerinti III. határozati javaslat elfogadásáról.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti III. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-4/2019.(II.20.) határozata:**

**Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat bankszámlájának vezetése és a számlavezetéshez kapcsolódó szolgáltatások nyújtására vonatkozó szerződés jóváhagyása**

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadására és kapcsolódó döntések meghozatalára**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete utólag jóváhagyja, a Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének 94/2018. (IX. 20.) számú határozata alapján lefolytatandó közbeszerzési eljárás nyertes ajánlattevőjével létrejövő szerződés hatálybalépésének napjáig, de legkésőbb 2019. december 31-ig, a Német Nemzetiségi Önkormányzat bankszámlájának vezetésére és a számlavezetéshez kapcsolódó szolgáltatások nyújtására vonatkozó, a jelenlegi számlavezető pénzügyintézzel változatlan szerződéses feltételek mellett megkötésre került 2019. január 1. napjától hatályos új szerződést.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**3. napirend: Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata között megkötött Együttműködési Megállapodás módosítására**

**Dr. Lange László elnök:** Előzményként elmondja, hogy 2018 decemberében érkezett egy felhívás Jegyző Úrtól, amelyben jelezte, hogy a vonatkozó jogszabály alapján minden év január 31-ig felül kell vizsgálni a települési önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzatok közötti együttműködési megállapodást. A lengyel és a német nemzetiségek írásban fogalmazták meg Jegyző Úr részére a javaslataikat. Önkormányzatuk három pontban foglalta össze gondolatait. Megjegyzi, semmi újat nem jeleztek, ugyanazokat a kérdéseket próbálják körbejárni, bízva abban, hogy előbb-utóbb foganata lesz. Kezdeményezték, hogy a Miskolc város kitüntető díjainak és elismeréseinek odaítélését előterjesztő Kuratóriumnak legyen egy aktív nemzetiségi tagja, akit – bizonyos rotációs elv alapján – évenként a nemzetiségi önkormányzatok egymás között megválasztanának. Köszönettel vették, hogy a már régóta kért nemzetiségi zászlók elkészültek. Elmondja, hogy korábban javaslattal éltek a zászlók elhelyezésével kapcsolatban. Szeretnének azoknak méltó, jól látható, végleges helyet. Szintén jelezték észrevételüket arról, hogy miután megszűnt a pályázatíró csoport a Hivatalban, már nincs lehetőségük a pályázatok benyújtásában segítséget kérni. Megnyugtató választ kaptak az egyeztetéskor, miszerint a jövőben is van lehetőségük segítséget kérni a pályázatírással foglalkozóktól. Hozzáteszi, hogy az együttműködési megállapodás felülvizsgálata megtörtént, abban szövegszerű, érdemet érintő tartalmi módosításra nem került sor.

**Dr. Hajdu-Harsányi Zoltán:** Ismerteti a technikai jellegű módosításokat.

**Dr. Lange László elnök:** Köszöni a pontosítást. Az előterjesztést szintén korábban mindenki megkapta elektronikusan. Ismerteti a tartalmi összefoglalót, a határozati javaslatot, valamint annak mellékletét.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-5/2019.(II.20.) határozata:**

**Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata között megkötött Együttműködési Megállapodás módosítása**

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata között megkötött Együttműködési Megállapodás módosítására**” tárgyú előterjesztést, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata között jelenleg érvényben lévő Együttműködési Megállapodást felülvizsgálta, amelynek eredményeképpen az Együttműködési Megállapodást a határozat melléklete szerint módosítja.

**Felelős:**

Elnök

**Végrehajtásért felelős:**

Önkormányzati Igazgatási Osztály

**Határidő:**

azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

4. napirend:        **Egyebek**

**Dr. Lange László elnök:** A továbbiakban ismerteti az elmúlt időszak eseményeit, valamint a jövőben megvalósuló programokat.

2019. január 12-én képviselték Miskolcot a Budapesti Gálán, amely a Budapesti Kongresszusi Központban került megrendezésre. Hozzáteszi, hogy ez egy évről-évre visszatérő esemény, amelyen az ország több településéről képviseltetik magukat a német nemzetiségiek. Kéri, hogy szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerült költségeket a 2019. évi költségvetésből biztosították.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-6/2019.(II.20.) határozata:**

**Tárgy: Részvétel a Budapesti Gálán**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2019. január 12. napján részt vett a Budapesti Kongresszusi Központban megrendezésre kerülő Budapesti Gálán.
2. A Képviselő-testület a részvétel kapcsán felmerülő költségeket a 2019. évi költségvetésből biztosította.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Dr. Lange László elnök:** A Miskolci Napló 2019. január 19-ei és január 26-i számában egy felhívásuk jelent meg azzal kapcsolatban, hogy a Miskolc, Bartók Béla utca 90. szám alatti lakóingatlan önkormányzatuk birtokába került, amelyből Tájházat és Hagyományok Házát kívánják kialakítani. Céljuk egyrészt, hogy bemutassák a város nemzetiségeinek egykori használati tárgyait, valamint, hogy a múzeumpedagógusok és néprajzkutató szakemberek megismertessék az érdeklődőket a városban élő nemzetiségiek hagyományaival. Ehhez kérték a felhívásban a miskolci lakosok segítségét, akiktől szívesen fogadják a különböző tárgyi felajánlásokat. Megjegyzi, ezekről természetesen katalógus készül majd. Kéri, hogy szavazzanak a beszámolóról, valamint arról, hogy a felmerült költségeket a 2019. évi költségvetésből biztosították.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-7/2019.(II.20.) határozata:**

**Tárgy: Felhívás a Miskolci Naplóban**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2019. januárjában felhívást tett közzé a Miskolc, Bartók Béla utca 90. szám alatti ingatlan Tájház és Hagyományok Házává történt kialakításával kapcsolatban a Miskolci Napló nevű újságban.

2. A Képviselő-testület a felhívással kapcsolatban felmerülő költségeket a 2019. évi költségvetésből biztosította.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Dr. Lange László elnök:** 2019. január 27-én részt vettek a Gulágra Elhurcoltak Emléknapja alkalmából tartott megemlékezésen a Miskolc, Vár úti emlékhelynél. Kéri, hogy szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a megemlékezéssel kapcsolatban felmerült koszorú költségeket a 2019. évi költségvetésből biztosítsák.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-8/2019.(II.20.) határozata:**

**Tárgy:** Megemlékezés a Gulágra Elhurcoltak Emléknapja alkalmából

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2019. január 27. napján részt vett a Miskolc, Vár úti emlékhelyen tartott, a Gulágra Elhurcoltak Emléknapja alkalmából tartott megemlékezésen.
2. A Képviselő-testület a megemlékezéssel kapcsolatban felmerülő koszorú költségeket a 2019. évi költségvetésből biztosította.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Dr. Lange László elnök:** Elmondja, hogy egy e-mailt kapott, amely szerint 2019. február 25-én a Kommunizmus Áldozatainak Emléknapja alkalmából megemlékezésre kerül sor a Miskolc, Zsolcai kapu 32. szám alatti emléktáblánál, amely eseményen részt kívánnak venni. Kéri, hogy szavazzanak a részvételről, valamint arról, hogy a megemlékezéssel kapcsolatban felmerülő koszorú költségeket a 2019. évi költségvetésből biztosítsák.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-9/2019.(II.20.) határozata:**

**Tárgy:** Megemlékezés a Kommunizmus Áldozatainak Emléknapja alkalmából

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2019. február 25. napján részt vesz a Kommunizmus Áldozatainak Emléknapja alkalmából megrendezésre kerülő megemlékezésen a Miskolc, Zsolcai kapu 32. szám alatti emléktáblánál.
2. A Képviselő-testület a megemlékezéssel kapcsolatban felmerülő koszorú költségeket a 2019. évi költségvetésből biztosítja.



**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Dr. Lange László elnök:** Elmondja, hogy 2019. február 1-jén Önkormányzatuk képviseltette magát a Sárospatakon megrendezésre került Sváb Bálon, amely nagyon jó hangulatban telt. Kéri, hogy szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a programmal kapcsolatban felmerülő úti költségeket a 2019. évi költségvetésből biztosították.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-10/2019.(II.20.) határozata:**

**Tárgy:** Sváb Bál Sárospatakon

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2019. február 1. napján részt vett a Sárospatakon megrendezésre került Sváb Bálon.
2. A Képviselő-testület az eseménnyel kapcsolatban felmerülő útiköltségeket a 2019. évi költségvetésből biztosította.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Dr. Lange László elnök:** 2019. február 11-én Szerencsi Német Nemzetiségi Önkormányzatának és Egyesületüknek 2019. év első testületi ülésén Önkormányzatuk képviselte Miskolcot. Az ülés a Szerencsi Sörház Étteremben került megtartásra. Kéri, hogy szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy az utazással kapcsolatban felmerülő költségeket a 2019. évi költségvetésből biztosították.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-11/2019.(II.20.) határozata:**

**Tárgy:** Részvétel Szerencsi Német Nemzetiségi Önkormányzat és Egyesület testületi ülésén

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2019. február 11. napján részt vett Szerencsi Német Nemzetiségi Önkormányzatának és Egyesületüknek 2019. év első testületi ülésén.
2. A Képviselő-testület az eseménnyel kapcsolatban felmerülő útiköltségeket a 2019. évi költségvetésből biztosította.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Dr. Lange László elnök:** 2019. február 19-én a nemzetiségük egyik tagját születésnapja alkalmából egy csokor virággal köszöntötték. Ezúton is Boldog Születésnapot kíván neki. Kéri, hogy szavazzanak arról, hogy a születésnap virágcsokor költségét a 2019. évi költségvetésből biztosították.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-12/2019.(II.20.) határozata:**

**Tárgy:** Születésnap köszöntés

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2019. február 19. napján, születésnapja alkalmából köszöntötte nemzetiségük egyik tagját.
2. A Képviselő-testület a felmerülő virág költséget a 2019. évi költségvetésből biztosította.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Dr. Lange László elnök:** Már korábban szó volt arról, hogy szerződést szeretnének kötni Bereznay András zenetanár által vezetett Kvintett Fúvós Zenekarral, amelynek keretében az együttes 2019. évben három alkalommal lépne fel Önkormányzatukat képviselve. A fellépések helyét képezné az Ózdi Regionális Fesztivál, a december hónapban megrendezésre kerülő Nemzetiségi Napja a Miskolci Polgármesteri Hivatal Dísztermében, valamint a szintén decemberben megrendezésre kerülő Szegények-öregek Karácsonya elnevezésű ünnepség, a Miskolci Ady Endre Művelődési Házban. A három fellépésre 100.000 Ft-os honorálási díjat javasol.

**Hegedűsné Asztalos Ildikó:** A beszerzési szabályzat alapján mindenképpen három ajánlatot szükséges készíteni.

**Dr. Hajdu-Harsányi Zoltán:** A mentesség esete e tekintetben is valószínűsíthetően működni fog. A szerződés megkötésének nincs akadálya, azonban lényeges, hogy pontos megnevezéssel készüljön.

**Dr. Lange László elnök:** Köszöni az észrevételeket. Kéri, szavazzanak a fent említett javaslatról a szerződéskötés tekintetében.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-13/2019.(II.20.) határozata:**

**Tárgy:** Szerződés megkötése a Kvintett Fúvós Zenekarral

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2019. évben szerződést kíván kötni a Kvintett Fúvós Zenekarral három fellépés erejéig, melynek költségeit a 2019. évi költségvetésből biztosítja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Dr. Lange László elnök:** 2019. március 15-17. között veszik igénybe a Kolombusz Tours Kft. szolgáltatását, a „Várok és Kastélyok” program keretében, amelyen 21 fővel vesznek részt. Az útvonal Szatmárnémeti, Nagyvárad, Nagykároly, Debrecen, Balmazújváros, Vásárosnamény és Nyíregyháza települések érintésével és megtekintésével kerül megtervezésre. Elmondja, hogy az autóbusz költsége 400.000 Ft, a szállásköltség pedig 650.000 Ft lesz. Kéri, hogy szavazzanak a program megvalósításáról, valamint arról, hogy az utazással kapcsolatban felmerülő költségeket a 2019. évi költségvetésből biztosítsák.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-14/2019.(II.20.) határozata:**

**Tárgy:** „Várok és kastélyok” – 2019.

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2019. március 15- 17. között szervezi meg a „Várok és Kastélyok” elnevezésű programot a Kolombusz Tours Kft. közreműködésével.
2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2019. évi költségvetésből biztosítja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Dr. Lange László elnök:** 2019. évben 80.000 Ft közlekedési támogatást kaptak Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatától, amelyet az elnök parkoló bérletének támogatására kívánnak felhasználni.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-15/2019.(II.20.) határozata:**

**Tárgy:** Közlekedési támogatás felhasználása

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata által biztosított 80.000 Ft-os közlekedési támogatást Dr. Lange László elnök parkoló bérletének vásárlására használja fel.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Hegedűsné Asztalos Ildikó:** Tájékoztatásként elmondja, hogy a 2018. évi állami működési támogatás elszámolása megküldésre került a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. részére.

**Dr. Lange László elnök:** Megköszöni a tájékoztatást.

Megkérdezi, hogy van-e a testületi ülésen elhangzottakkal kapcsolatban észrevétel, megjegyzés. Megállapítja, hogy nincs, így megköszöni a megjelentek munkáját, és az ülést 17 óra 45 perckor bezárja.

**K. m. f.**

**Dr. Lange László**  
elnök

**Volcz Dénes**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

**Dr. Hajdu-Harsányi Zoltán**  
jogi ügyintéző

**Sipos Melinda**  
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

**Dr. Alakszai Zoltán**  
jegyző